



MG9

- STRZYŻARKA DO WŁOSÓW
 - HAIR CLIPPER
 - ZASTŘIHOVAČ VLASŮ
 - HAARSCHNEIDE
- МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС



Eldom sp. z o.o.

ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412

www.eldom.eu



OPIS ZESTAWU

1. Głowica tnąca
2. Teleskopowa nasadka fryzjerska
3. Pierścienie regulacji długości strzyżenia
4. Włącznik
5. Lampka kontrolna
6. Podstawa do ładowania
7. Zasilacz
8. Olej do konserwacji
9. Szczoteczka do czyszczenia
10. Gniazdo podłączenia ładowarki
11. Zaczep mocowania nasadki fryzjerskiej

DANE TECHNICZNE

- napięcie zasilania 230V ~ 50Hz
- moc: 3W
- akumulator: 2x Ni-MH 600mAh 1,2V
- czas ładowania: 8 godzin

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Akumulatorowa strzyżarka **MG9** służy do strzyżenia włosów. Przed pierwszym użyciem należy podładować akumulator.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora może odbywać się na dwa sposoby:

- poprzez podpięcie zasilacza (7) bezpośrednio do gniazda ładowania strzyżarki (10)
- poprzez umieszczenie strzyżarki w podstawce do ładowania (6) i podpięcie zasilacza (7) do gniazda znajdującego się w podstawce

W obu przypadkach przed ładowaniem należy wyłącznik (4) ustawić w pozycji OFF (strzyżarka wyłączona). Ładowanie sygnalizowane jest lampką kontrolną (5). Czas pierwszego ładowania to 12 godzin.

UWAGA. Lampka kontrolna (5) nie gaśnie po naładowaniu.

Czas kolejnych ładowań akumulatora to 8 godzin.

Ładowanie akumulatora dłużej niż 12 godzin skraca okres jego żywotności.

W przypadku gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zaleca się ładowanie akumulatora przynajmniej raz na pół roku. Brak ładowania akumulatora przez okres dłuższy niż 6 miesięcy również skraca okres jego żywotności.

■ STRYZENIE

- upewnić się, że maszynka jest czysta, prawidłowo złożona i naoliwiona
- rozpocząć strzyżenie od przeczesania włosów, aby ułożony się naturalnie
- założyć nasadkę (2) poprzez wsunięcie jej w zaczepy (11), fot. 1.
Praca z nasadką umożliwia strzyżenie włosów w zakresie 4-16 mm.
Krótszą długość strzyżenia uzyskamy zdejmując nasadkę.

Do regulacji długości strzyżenia włosów służy pierścień obrotowy (3).

- zaleca się rozpocząć obcinanie od długości największej
- należy obcinać małe powierzchnie, wolno przesuwając maszynką po włosach
- przycinanie należy rozpoczynać od karku do góry lub od czoła i skroni do góry
- trzymać maszynkę delikatnie pod włosami, tak aby zęby nasadki skierowane były ku górze i leżały płasko na głowie

Strzyżarkę uruchamiamy włącznikiem (4), poz. "ON". Praca strzyżarki dodatkowo sygnalizowana jest lampką kontrolną (5).

Nie używać maszynki do strzyżenia mokrych włosów.



fot. 1



fot. 2

■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu należy oczyścić komorę noży tnących. W tym celu otworzyć głowicę tnącą (1) naciskając kciukiem ostrza golarki w kierunku pokazanym na fot. 2. Należy chronić ostrza przed upadkiem.

UWAGA.

Przed otwarciem i założeniem głowicy pierścień regulacji strzyżenia (3) należy ustawić w pozycji "5".

Oczyścić ostrza szczoteczką (9) znajdującą się w zestawie.

Konieczna jest regularna konserwacja ostrzy tnących. Należy wprowadzić jedną do dwóch kropli oleju między ostrza i włączyć urządzenie na kilka sekund.

Nie używać olejków do włosów, tłuszczu, olejków zmieszanych z naftą oczyszczoną lub innymi rozpuszczalnikami.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Przed czyszczeniem odłączyć od sieci i wyłączyć.

Nie używać silnych lub niszczących powierzchni środków do czyszczenia.

Obudowę przecierać wilgotną lub suchą szmatką.

Ostrza tnące są elementem eksploatacyjnym i powinny być poddawane regularnej konserwacji. Nie podlegają gwarancji.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
- urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na budowie
- urządzenie należy odłączyć od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający
- urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, chyba, że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
Należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem.
- nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła
- urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego
- nie zanurzać urządzenia w wodzie
- należy czyścić urządzenie po każdym użyciu
- należy zawsze wyłączyć urządzenie po użyciu, przed czyszczeniem i konserwacją, a także w razie nieprawidłowego działania oraz po zakończeniu używania
- nie używać ze złamaną lub w inny sposób uszkodzoną nasadką fryzjerską, bowiem może to doprowadzić do zranienia,
- nie używać maszyny do strzyżenia zwierząt oraz włosów sztucznych,
- nie używać maszyny do strzyżenia mokrych włosów. Jest ona przeznaczona wyłącznie do strzyżenia włosów suchych,
- nie używać na wolnym powietrzu
- używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami oraz zasilaczem,
- nigdy nie używać urządzenia wilgotnego, wilgotnymi rękoma lub w pobliżu pryszniców, wody w wannie, umywalce lub innych pojemnikach
- urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać
- nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru
- należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń
- nie wolno używać urządzenia jeżeli spadło, lub gdy ma widoczne ślady uszkodzenia, jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta.
Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu
- napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika
- Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych
- zużyte akumulatory powinny być wyrzucane do specjalnie w tym celu przygotowanych pojemników.

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym
- nie może być używane do celów zawodowych
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku



DESCRIPTION OF THE SET

1. Cutting head
2. Telescope styling attachment
3. Trimming length setting ring
4. On/off switch
5. Indicator lamp
6. Charging base
7. Adapter
8. Maintenance oil
9. Cleaning brush
10. Charger socket
11. Styling attachment mounting lock

TECHNICAL DATA

- power supply voltage 230V ~ 50Hz
- power: 3W
- batteries: 2x Ni-MH 600mAh 1,2V
- charging time: 8 hours

USING THE APPLIANCE

The battery-powered **MG9** clipper is designed for hair trimming. Charge the battery before using the appliance for the first time.

BATTERY CHARGING

The battery can be charged in two ways:

- by connecting the adapter (7) directly to the clipper charging socket (10);
- by placing the clipper in the charging base (6) and connecting the adapter (7) to the socket in the charging base.

In both cases, set the switch (4) in the OFF position (clipper off) before charging. The indicator lamp (5) goes on to indicate that the charging is on. The time of the first charging is 12 hours.

IMPORTANT. The indicator lamp (5) does not go off after the appliance has been charged.

Charging the battery for over 12 hours reduces its life span.

If the appliance is not used for a longer period of time, it is recommended to charge the battery at least once every half a year. Failure to charge the battery for a period of over 6 months also reduces its life span.

HAIR CLIPPING

- Make sure the appliance is clean, correctly assembled and oiled.
 - Before clipping the hair, comb it to make it more natural.
 - to install the attachment **(2)**, slide it into the locks **(11)**, photo 1.
- You can use the attachment to trim hair to the length range of 4-16 mm. Take off the attachment to shorten the trimming length. Use the revolving ring **(3)** to set up the hair trimming length..

The rotating ring **(3)** allows for control of hair length.

- It is recommended to start clipping with the use of the comb head for longer hair.
- Clip small areas by moving the appliance slowly through the hair.
- Start clipping from the neck upwards or from the forehead and the temple upwards.
- Hold the appliance gently under the hair, so that the comb heads are pointed upwards and lie flat on the head.

Use the switch **(4)**, position „ON“ to switch on the clipper. Additionally, the indicator lamp **(5)** will go on to indicate that the clipper is operating.

Do not use the appliance for clipping wet hair.



photo 1



photo 2

CLEANING AND MAINTENANCE

After using the appliance, the chamber of cutting knives should always be cleaned. For this purpose, open the cutting head **(1)** by pressing the clipper blades with your thumb in the direction shown in phot. 2. Protect the blades against falling down.

Before opening the cutting head, turn the hair length control ring (3) to position "5".

Clean the blades with the brush included in the set.

Cutting blades must be maintained on a regular basis. Put one to two drops of oil between the blades and turn the appliance on for a few seconds.

Do not use hair oils, fat, oils mixed with refined kerosene or other solvents.

Do not immerse the appliance in water. Before cleaning, unplug the appliance and turn it off. Do not use any cleansing agents which are strong or may damage the surface. Wipe the casing with a moist or dry cloth.

**The cutting blades are wear parts and should be maintained on a regular basis.
The are not covered by the guarantee.**

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the appliance for the first time, please read carefully these Instructions for Use.
- The appliance should be connected to sockets compliant with current parameters given on the casing.
- The appliance should always be disconnected by pulling the plug, not the power cord.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety. Keep out of children's reach.
- Do not place the appliance in the vicinity of heat sources.
- The appliance is intended for domestic use only.
- Do not immerse the cord or the appliance in water.
- The appliance must always be cleaned after use.
The appliance must always be turned off before cleaning and maintenance as well as in case of malfunction and after operation.
- Do not use with a broken or otherwise damaged hairdressing head as it may lead to injury.
- Do not use the appliance for clipping animal and artificial hair.
- Do not use the appliance for clipping wet hair. It is designed for clipping dry hair only.
- Do not use in the open air.
- Use only with the originally included accessories and feeder.
- Never use the appliance when it is wet, with wet hands or in the vicinity of showers, water in a bath, washbasin and other containers.
- When used in the bathroom, the appliance must be disconnected after use because proximity of water is dangerous even if the appliance is turned off.
- The appliance must not be immersed in or sprinkled with water.
- When in operation, do not leave the appliance unattended.
- The power cord and the whole appliance should be regularly checked for damage. Do not turn the appliance on, if any damage has been found.
- In the event the power cord is damaged, it must be replaced in the Manufacturer's Service Centre to prevent danger. A list of Service Centres can be found in the attachment and on the website www.eldom.eu.
- The appliance can be repaired only in an authorised Service Centre. Any modernisation or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
- The company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be reprocessed or recycled.
- The appliance should be disposed of only in authorised disposal centres which deal with collecting and recycling electrical and electronic appliances.

GUARANTEE

- The appliance is intended for private domestic use only.
- The appliance may not be used for professional purposes.
- The guarantee ceases to be valid in case of inappropriate handling.
Detailed guarantee conditions can be found in the attachment.



POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ

1. Stříhací hlavice
2. Teleskopický kadeřnický přídavný hřeben
3. Ovladač regulace délky stříhání
4. Vypínač
5. Světelná kontrolka
6. Stojánek pro nabíjení
7. Nabíječka
8. Olejček
9. Čistič štěteček
10. Zástrčka pro připojení nabíječky
11. Závěs pro upevňování kadeřnického přídavného hřebene

TECHNICKÉ ÚDAJE

- napájecí napětí 230V ~ 50Hz
- příkon: 3W
- akumulátor: 2x Ni-MH 600mAh 1,2V
- čas nabíjení: 8 hodin

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Akumulátorový stříhací strojek na vlasy **MG9** je určen pro stříhání vlasů. Před prvním použitím je nutné nabít akumulátor.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

- Nabíjení akumulátoru může probíhat dvěma způsoby:
pomocí připojení nabíječky (7) bezprostředně do zástrčky napájecího stříhacího strojku (10) prostřednictvím umístění stříhacího strojku do stojáčku pro nabíjení (6) a připojení nabíječky (7) do zástrčky, která se nachází ve stojáčku

V obou případech je však nutné vždy před nabíjením vypínač (4) přepnout do pozice OFF (stříhací strojek vypnut). Nabíjení signalizuje světelná kontrolka (5). Čas prvního nabíjení je 12 hodin.

POZOR. Světelná kontrolka (5) po nabíí nezhasíná.

Nabíjení akumulátoru déle než 12 hod. může mít za následek zkrácení jeho životnosti. Pokud není zařízení používáno delší dobu, doporučuje se provést dobíjení akumulátoru nejméně jednou za půl roku. Pokud nebude akumulátor při delším nepoužívání průběžně (1x za půl roku) dobíjen, může toto mít vliv na dobu životnosti akumulátoru.

■ Zastříhování

- Přesvědčte se, že zastříhovač je čistý, správně sestavený a stříhací lišta je naolejovaná.
- Před zastříháváním vlasů si pročesáním upravte účes do přirozené podoby.
- upevnit přídavný hřeben (2) vsunutím na závěsy (11), obr. 1. Práce s přídavným hřebenem umožňuje stříhání vlasů v rozsahu 4-16 mm. Kratší délku stříhání získáme po odstranění přídavného hřebenu.

K regulování délky stříhání slouží otáčivý ovladač (3).

- Při zastříhování vlasů začněte nastavcem pro nejdelší délku stříhu.
- Stříhání provádějte po menších pramenech vlasů pomalým pohybem zastříhovače.
- Zastříhování započnete od krku směrem k temeni nebo od čela či spánků směrem k temeni hlavy.
- Stříhání provádějte tak, aby spodní hrana stříhacího nože byla směrem k hlavě a kopírovala tvar hlavy.

Stříhací strojek spouštíme vypínačem (4), pozice "ON". Práci stříhacího strojku navíc signalizuje světelná kontrolka (5).

Zastříhovač nepoužívejte na stříhání mokrých vlasů.



obr. 1



obr. 2

■ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití je potřeba očistit nože a vnitřek komory. Postupujte tak, že otevřete hlavu zastříhovače (1) stiskem ostří zastříhovače ve směru dle foto 2. Chraňte zastříhovací nože před pádem na zem.

Upozornění: Zastříhovací lištu otvírejte pouze tehdy, pokud regulátor délky stříhu se nachází v poloze "5".

K čištění zastříhovacích nožů použijte štěteček, který je součástí výbavy. Důležité je provedení údržby stříhacích nožů kápnutím 1-2 kapek oleje mezi ostří a stříhací lištu. Nepoužívejte olej na vlasy, tuk, průmyslové oleje anebo jiné látky.

Neponořujte zařízení do vody. Na čištění zařízení nepoužívejte žádné agresivní a ostré čistící prostředky. Vrchní část přístroje čistěte suchým nebo jemně vlhkým hadříkem.

Stříhací nože jsou spotřebním materiálem a jejich životnost je dána pravidelnou údržbou. Z tohoto důvodu se na tento díl nevztahuje dvouletá záruka.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- Před prvním použitím přístroje se seznamte s návodem k obsluze.
- Zařízení zapojte do sítě, která má shodné parametry s typovým štítkem nebo s návodem k obsluze.
- Zařízení odpojte od sítě zatažením za vidlice - netahejte za kabel.
- Přístroj není určen, aby ho obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, dokud nebudou o způsobu používání proškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost
- Neodkládejte zařízení poblíž zdrojů tepla.
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
- Při čištění nenamáčejte přívod ani zařízení do vody.
- Zařízení čistěte po každém použití.
- Před každým čištěním a údržbou zařízení odpojte ze sítě.
- Nepoužívejte zařízení s poškozenými noži, aby nedošlo ke zranění.
- Nepoužívejte zařízení na stříhání zvířat anebo mastných vlasů.
- Nepoužívejte zařízení na stříhání mokrých vlasů a vyčkejte na jejich usušení.
- Zařízení je určeno na používání ve vnitřním nikoliv vnějším prostředí.
- Používejte výhradně originální díly a příslušenství.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud máte mokré ruce, nebo v blízkosti zdrojů vody jako je umyvadlo, vana apod.
- Pokud používáte zařízení při koupání, nepoužívejte napájení ze sítě a vždy přístroj vypněte, jakmile hrozí styk s vodou.
- Zařízení se nesmí namočit do vody anebo sprchovat.
- Neponechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
- Pokud zařízení vykazuje jakékoliv vnější poškození, zařízení nepoužívejte a předejte ho do odborného servisu.
- Zejména zařízení nepoužívejte, je-li viditelně poškozený napájecí kabel.
- Veškeré opravy může provádět výhradně autorizovaný servis.
- Veškeré modernizace a používání jiných než originálních dílů je zakázané a může ohrozit bezpečnost uživatele.
- Firma Eldom nenese odpovědnost za eventuelní škody vzniklé v důsledku nesprávné údržby nebo používání zařízení v rozporu s návodem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Zařízení je vyrobeno z materiálů, které jsou určeny k další recyklaci
- Vyřazený přístroj nevyhazujte do popelnice, ale odevzdejte h k likvidaci do sběrného dvora anebo do místa zabývajících se likvidací elektroodpadu.

ZÁRUKA

- Zařízení je určeno výhradně na použití v domácnosti
 - Zařízení není určeno pro používání při provozování živnosti
 - Při nesprávné obsluze a nedodržení podmínek daných návodem k obsluze záruka zaniká.
- Seznam servisních zařízení naleznete v návodu k obsluze nebo na www.eldom.eu .



BESCHREIBUNG DES HAARSCHNEIDER-SETS

1. Schneideklinge
2. Längeneinstellbarer Schneidekammaufsatz
3. Einstellring der Schnittlänge
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Kontrollleuchte
6. Lade-Station
7. Ladegerät
8. Konservierungsöl
9. Bürste, zum Reinigen der Schneideklingen
10. Lade-Büchse des Haarschneiders
11. Hacken für das Einschieben des Schneidekammaufsatzes

TECHNISCHE DATEN

- Speisespannung 230V ~ 50Hz
- Leistung: 3W
- Akku: 2x Ni-MH 600mAh 1,2V
- Ladedauer: 8 Stunden

GERÄTEGEBRAUCH

Der Akku-Haarschneider **MG9** dient zum Haarschneiden. Vor der ersten Inbetriebnahme den Akku aufladen.

AUFLADEN DES AKKUS

Das Aufladen des Akkus kann auf zwei Weisen erfolgen:

- Durch Anschließen des Ladegeräts (**7**) direkt an die Lade-Büchse des Haarschneiders (**10**)
- Durch Platzieren des Haarschneiders in der Lade-Station (**6**) und Anschließen des Ladegeräts (**7**) an die Lade-Büchse in der Lade-Station.

In beiden Fällen ist der Ein- / Ausschalter (**4**) vor dem Laden in der Position OFF (Haarschneider ausgeschaltet) einzustellen. Der Ladevorgang wird durch die Kontrollleuchte (**5**) signalisiert. Der erste Ladevorgang sollte 12 Stunden dauern.

ANMERKUNG. Die Kontrollleuchte (**5**) schaltet nicht ab, obwohl der Akku bereits voll ist.

Akkuladung länger als 12 Stunden verringert seine Lebensdauer. Im Fall das Gerät über längere Zeit nicht gebraucht ist, wird empfohlen mindestens 2-mal jährlich den Akku zu laden. Akkuladung seltner als einmal in 6 Monaten verringert seine Lebensdauer.

■ Haarschneidezähne

- Sicherstellen ob das Gerät sauber, richtig installiert und geölt ist.
- Die Haarschneidezähne mit Durchkämmen beginnen, damit das Haar sich natürlich legt.
- Schneidekammaufsatz **(2)** durch das Einschieben in die Hacken **(11)** aufsetzen, Fot. 1.
Der Aufsatz ermöglicht die Haarschnittlänge zwischen 4-16 mm.
Entfernen Sie den Schneidekammaufsatz um eine kürzere Schnittlänge zu erreichen.

Zur Einstellung der Haarschnittlänge dient der Einstellring **(3)**.

- Es wird empfohlen das Schneiden mit Aufsatz für längere Haare zu beginnen
- Es sollen kleine Flächen geschnitten werden, indem man die Schneide über das Haar zieht.
- Das Schneiden soll entweder vom Genick nach oben oder von der Stirn und Schläfen nach oben erfolgen.
- Das Gerät zart unter dem Haar halten, so dass Aufsätze nach oben gerichtet sind und flach auf dem Kopf liegen.

Den Schneider mit dem Ein-/Ausschalter **(4)** einschalten, Position "ON". Der Betrieb des Schneiders signalisiert zusätzlich die Kontrollleuchte **(5)**.



fol. 1



fol. 2

■ Reinigung und Pflege

Nach jeder Anwendung soll Schneidemesserkammer gereinigt werden, indem der Scherkopf **(1)** mit dem Daumen in auf dem Foto Nr. 2 gezeigter Richtung gedrückt wird. Schneidezähne sollen vor Fallen geschützt werden.

Achtung,

Vor der Kopfoffnung soll der Reguliering **(3) in Position "5" eingestellt werden.**

Schneidezähne mit im Komplettsatz enthaltener Bürste reinigen.

Notwendig ist regelmäßige Wartung der Schneidezähne. Geben Sie je ein bis zwei Tropfen Öl zwischen die Schneidezähne und schalten Sie das Gerät für ein paar Sekunden an.
Keine Haaröle, Fette oder mit Petroleum und anderen Lösmitteln gemischte Öle anwenden.

Das Gerät darf nicht im Wasser getaucht werden. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Keine starke oder die Flächen beschädigende Reinigungsmittel anwenden. Das Gehäuse soll mit feuchtem oder trockenem Lappen gereinigt werden.

**Schneidezähne sind Betriebselemente und sollen
regelmäßig gewartet werden.
Sie unterliegen keiner Garantie.**

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch.
- Das Gerät bitte nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben
- Bitte sofort nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Stecker.
- Das Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder) mit begrenzten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden. Das Gerät soll außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät, oder Stromkabel niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Das Gerät soll nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Vor der Reinigung, Wartung, oder im Fall falschen Betriebs soll das Gerät immer ausgeschaltet werden.
- Keine gebrochene oder anders beschädigte Kammaufsätze anwenden, denn das kann zur Verwundung führen.
- Nicht für Tierscheren oder Kunsthaarschneiden anwenden.
- Nicht für Schneiden des nassen Haars anwenden. Das Gerät ist ausschließlich für Schneiden der trockenen Haare bestimmt.
- Nicht im Freien anwenden.
- Ausschließlich mit originell beigelegtem Zubehör und Netzgerät gebrauchen.
- Nicht das feuchte Gerät, mit feuchten Händen oder in der Nähe von gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen.
- Bei Benutzung im Bad nach dem Gebrauch ausschalten, denn Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht, oder angefeuchtet werden.
- Angeschaltetes Gerät darf auf keinen Fall ohne Überwachung gelassen werden.
- Das Gerät und Kabel sollen regelmäßig auf defekte geprüft werden. Benutzen Sie ein defektes Gerät auf keinen Fall.
- Im Fall der Kabel beschädigt wird, soll er, um Sicherheit zu gewährleisten, nur durch unser Service-Center repariert werden. Die Service- Centerliste finden Sie im Anhänger, oder auf www.eldom.eu
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center ausführen. Jede Modernisierung, oder Anwendung von anderen als originelle Elementen/ Ersatzteile sind verboten und gefährden die Sicherheit des Benutzers.
- Die Firma Eldom GmbH trägt keine Verantwortung für wegen falschen Gebrauchs entstandene Schäden.

UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät besteht aus Materialien, die wieder verwendet werden können.
- Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen zu den autorisierten Sammelstellen für elektrische- und elektronische Geräte gebracht werden.

GARANTIE

- Das Gerät ist nur für Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen.
- Die Garantie ist im Fall der falschen Bedienung ungültig.
- Ausführliche Garantiebedingungen finden Sie im Anhänger.



ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Стригущая головка
2. Телескопическая парикмахерская насадка
3. Кольцо регулировки длины стрижки
4. Кнопка вкл.
5. Контрольная лампочка
6. Подставка для зарядки
7. Сетевой адаптер
8. Масло для ухода
9. Щеточка для очистки
10. Гнездо подключения адаптера
11. Зажим установки парикмахерской насадки

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- напряжение в сети: 230 В ~ 50 Гц
- мощность: 3 Вт
- аккумулятор 2 x Ni-MH 600 mAh 1,2 В
- время зарядки- 8 ч

ПОЛЬЗОВАНИЕ

Машинка **MG9** предназначена для стрижки волос. Подзарядите прибор перед первым использованием.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Зарядку аккумулятора можно производить двумя способами:

- подсоединить адаптер (7) непосредственно к гнезду подключения адаптера (10)
- установить машинку на подставке (6) и подсоединить адаптер (7) к разъему на подставке

В обоих случаях перед зарядкой необходимо кнопку вкл. (4) установить в пол. OFF (машинка выключена). Контрольная лампочка (5) сигнализирует процесс зарядки. Время первой зарядки - 12ч.

Внимание. После окончания зарядки контрольная лампочка (5) не гаснет.

Зарядка аккумулятора более 12 часов сокращает время работы устройства. Если устройство не работает в течении длительного времени, рекомендуется зарядка аккумулятора по крайней мере один раз в течении полугода. Если аккумулятор не заряжается в течении более 6 месяцев, также в этом случае, устройство работает более короткое время

■ СТРИЖКА

- убедитесь в том, что машинка чиста, правильно собрана и смазана маслом
 - стрижку необходимо начать от расчесывания волос для их обычного распределения.
 - установить насадку (2) используя зажимы (11), фото 1
- При помощи насадки можно установить длину стрижки от 4 до 16 мм. Более короткую стрижку можно создать, снимая насадку.

При помощи вращающегося кольца (3) можно регулировать длину стрижки.

- в начале стрижки рекомендуем использовать насадку для длинных волос
- необходимо стричь небольшие участки, медленно передвигая машинку
- стрижку необходимо начать на затылке снизу вверх или от лба к макушке
- осторожно держите машинку под волосами, так, чтобы коньчики насадки были направлены вверх и слегка прикасались к коже

Устройство начинает работу после включения кнопки вкл (4), пол. «ON». Дополнительно контрольная лампочка (5) сигнализирует работу устройства.

Запрещается использование прибора для стрижки мокрых волос



фото 1



фото 2

■ ЧИСТКА И УХОД

Необходимо произвести очистку отсека для волос после каждого использования. Для этого необходимо открыть крышку основного блока (1), нажимая большим пальцем триммер машинки в направлении показанным на фото 2. Соблюдайте осторожность, не роняйте стригущий блок.

ВНИМАНИЕ.

Перед тем как открыть блок, кольцо регулировки стрижки (3) необходимо установить в положении "5".

Триммер очистить щеточкой, которая входит в комплект.

Необходимо производить регулярную очистку триммера. Необходимо смазать триммер (1-2 капли масла между лезвиями) и включить прибор на несколько секунд. Запрещается использование масла для волос, масел, масла с очищенной нефтью или с другими растворителями.

Запрещается погружение устройства в воду. Перед чисткой отсоединить прибор от сети и выключить. Запрещается использование сильных абразивных средств для чистки прибора. Корпус чистить влажной или сухой тканью.

Триммер является эксплуатационной деталью и должна производиться регулярная очистка. Гарантия на триммер не распространяется.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации,
- перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. корпус) соответствует напряжению сети
- при отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тянуть за шнур,
- лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями не могут использовать данный прибор, за исключением ситуаций, когда будут под контролем лица, ответственного за их безопасность. Обратите внимание, чтобы дети не играли с прибором.
- запрещается установка прибора вблизи источников тепла
- только для домашнего использования
- запрещается погружение устройства или сетевого шнура в воду
- после каждого использования прибор необходимо очистить
- перед уходом и очисткой всегда выключать прибор, а также, если прибор не работает правильно или работа с прибором окончена
- запрещается использование прибора, если насадка поломана или повреждена, может привести к травмам
- запрещается использование прибора для подстригания животных или искусственных волос,
- запрещается использование прибора для стрижки мокрых волос. Прибор предназначен для стрижки только сухих волос
- не использовать на открытом воздухе,
- прибор может быть использован только с оригинальными деталями, входящими в комплект и оригинальным адаптером
- избегать применения прибора, когда влажен, а также прикосновений мокрыми руками. Не пользоваться прибором вблизи душа, ванной с водой, умывальной раковины с водой, других резервуаров
- если прибор используется в ванной комнате, после применения вытянуть вилку из розетки. Близость воды создает опасность, даже если прибор выключен
- запрещается опускать прибора в воду или брызгать водой
- не оставляйте включенный прибор без присмотра,
- необходимо регулярно проверять исправность прибора и сетевого шнура. В случае неисправности, запрещается включение прибора.
- запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден, чтобы избежать опасности, необходимо заменить шнур в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu
- ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других, чем оригинальные, запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
- Фирма Ельдом (Eldom sp z o.o.) не несет ответственности за возможные повреждения возникшее в результате неправильной эксплуатации прибора.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично,
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено только для домашнего использования
 - запрещается использование прибора в профессиональных целях
 - гарантия не является действительной в случае неправильной эксплуатации
- Детальная информация находится в приложении.